

Art of
Formosan
Aborigines
山海的傳藝



The Beauty of Patterns

2019 第八屆全國學生
台灣原住民海報創作競賽

競賽主題：台灣原住民族圖紋之美

比賽說明：

順益台灣原住民博物館於 2006 年起，與台灣海報設計協會共同舉辦以推廣「台灣原住民族文化」為主軸的全國學生海報設計比賽，希望以視覺文化作為學子們認識屬於這片土地多元文化的切入點。

全國學生台灣原住民海報創作競賽成果展受到全台各地方文化館、校園熱情響應，並進一步走出台灣，放眼全球。在歐美方面，第三屆、第四屆及第六屆受到美國加州大學柏克萊分校的青睞，在該校展出；第五屆和第六屆也分別獲得英國倫敦大學亞非學院及英國中央蘭開夏大學的邀展；第七屆則至美國加州大學柏克萊分校 Phoebe A. Hearst 人類學博物館展出。而在亞洲方面，本館分別在 2016 年及 2017 年獲得日本國立民族學博物館以及東京台灣文化中心的邀展，讓一到六屆海報展精選得獎作品得以呈現在日本民眾的面前。

台灣原住民族共有 16 族，各族的圖紋系統皆有其特色，舉例來說：排灣及魯凱族常見的百步蛇及人頭圖紋，代表了不同的社會階級及身分地位；泛泰雅族群服飾常見的菱形圖紋，則是祖靈之眼的化身，帶有神聖的意涵；達悟族拼板舟上的船眼紋，象徵了平安和守護。「圖紋」對於台灣原住民族來說，不單單只是圖案美學的延伸，其中還包含象徵了一個族群的信仰、身份以及認同。

為延續此競賽之精神，並強化設計創意與台灣原住民文化的結合，本屆《山海的傳藝：圖紋之美 - 第八屆全國學生台灣原住民海報創作競賽》以台灣原住民族常見於服飾、刺青、建築及工藝文化等面向的各種圖紋作為主題，期望讓學生在創作的過程中更了解台灣原住民族文化，化設計為傳藝，激盪出新的火花。

一、參加資格：

台灣地區高中（職）、大專院校在校學生（含研究所、在職專班），不限年齡，凡具學籍者皆可參加。

二、獎勵辦法：

- 金獎 1 名：獎金三萬元、獎座乙座、獎狀乙紙
- 銀獎 2 名：獎金一萬元、獎座乙座、獎狀乙紙
- 銅獎 3 名：獎金五千元、獎座乙座、獎狀乙紙
- 原住民學生特別獎 1 名：獎金五千元、獎狀乙紙
- 台灣海報設計協會特別獎 2 名：獎品乙份、獎狀乙紙
- 廠商特別獎 1 名：獎品乙份、獎狀乙紙
- 評審特別獎(數名)：獎狀乙紙
- 佳作(數名)：佳作證書乙紙
- 入選(數名)：入選證書乙紙
- 最佳學校參與獎：獎狀乙紙（參賽件數最多的前 3 所學校系）
- 最佳學校優異獎：獎狀乙紙（入圍、得獎件數最多的前 3 所學校系）

※得獎入圍者每人皆頒發海報專刊乙本；所有獲獎學生之指導老師均頒發指導老師感謝狀乙紙。

※所有獎項由順益台灣原住民博物館、台灣海報設計協會、贊助廠商提供。

三、競賽時程：

- 收件日期：2019 年 09 月 28 日（週六）~2019 年 12 月 28 日（週六）台北時間 23:59 截止
- 初選評審日期：2020 年 1 月 11 日（週六）
- 入圍名單公告：2020 年 1 月 18 日（週六）台北時間 12：00 於主辦單位官方網站公告
- 決選評審日期：2020 年 1 月 21 日（週二）
- 頒獎典禮暨成果展開幕：2020 年 3 月 21 日（週六）
- 成果展日期：2020 年 3 月 21 日（週六）~2020 年 6 月 21 日（週日）

報名須知：

四、網路報名流程：



五、報名方式：

1. 參賽者請至「獎金獵人」競賽官網 (<https://contest.bhuntr.com/IPDC2019>) 註冊取得帳號，系統將自動寄發「帳號確認通知」至報名者提供之電子郵件信箱。
2. 參賽者取得帳號後，可於報名截止日前，登入填寫**報名表**，上傳**作品電子檔**、**創作理念說明**、**個資同意書**、**著作授權同意書**及**法定代理人同意書**(未滿 20 歲之參賽者)，即完成報名程序。
3. 報名完成後，系統將自動寄發「報名成功通知」至參賽者之電子郵件信箱。經查核後，缺件之參賽者，將以 E-mail 及電話通知七日內「補件」，若逾限未補齊，即視為自行棄權。

六、作品規定：

1. 作品必須完成於 2019 年後，**每人不限參賽件數(系列稿以 3 張為限)**，**創作理念說明(200 字以內)**，恕不接受立體作品，入選發現重複者，主辦單位得擇一刪除。
2. 上傳作品**檔案格式為 jpg**，**尺寸為 297x210mm**，**解析度 350dpi**，**色彩模式 CMYK**，**單一圖檔請勿超過 15MB**。
3. 獲選入圍後，須另外提供原檔給主辦單位，請報名者務必自行備份存檔。
4. 參賽作品需為參賽者之個人創作，不接受集體創作之作品。
5. 參賽作品禁止標示或放置任何主、協辦等單位之商標或徽章。

七、注意事項：

1. 參賽者須確保對參賽作品擁有著作權法之正當權利，若因著作權引起第三者之法律追究，則其一切法律責任歸屬將由參賽者自行負責。

註：因通過「原住民族傳統智慧創作保護條例」，賽夏族的「雷神紋」、「日字紋」；邵族的「紹織紋」須取得該族群同意才可使用。

詳情請上「原住民族傳統智慧創作保護資訊網」<https://www.titic.apc.gov.tw/>

或電洽原住民族委員會傳統智慧財產科 - 法律相關(02)8995-3252 (施先生)

2. 凡有抄襲創意之作品，請勿參加。仿作如經檢舉或查證屬實，經評審委員會裁決確定後，將取消得獎資格 (含所核發之獎金、獎狀、獎品等)，並得由主辦單位公佈之。
3. 得獎者同意將得獎作品著作財產權讓與順益台灣原住民博物館，但必須保留著作人格權。
4. 參賽者個人資料使用說明：

(1) 蒐集目的及方式

蒐集目的用於本競賽活動作業管理、通知聯繫、獎金發放、活動訊息發布等使用，蒐集方係以填寫方式進行個人資料之蒐集。

(2) 蒐集之個人資料類別

蒐集個人資料包括：

- 辨識個人者：如姓名、地址、電話、電子郵件地址等資訊。
- 政府資料中之辨識者：如身分證字號或護照號碼(外國人)、其他證件號碼。

- 個人描述：如性別、出生年月日、就讀學校系所、指導老師姓名等資訊。
5. 依中華民國稅法規定，獎項價值 NT\$1,001 元(含)以上者，需繳交身分證影本供報稅使用，並於次年列入本年度之個人綜合所得稅申報，主辦單位將不再另外寄發紙本得獎所得扣繳憑單。獎項價值超過 NT\$20,000 元，依法需預先繳交 10%機會得獎稅金，得獎者若非中華民國國境內設籍之國人(即在中華民國境內居住未達 183 天之本國人及外國人)不論得獎者所得之金額，須就得獎所得扣繳 20%機會得獎稅。得獎者若不願意配合，則視為自動棄權，不具得獎資格。得獎者同意依台灣相關稅法規定繳納稅捐，並同意主辦單位得依相關法令代扣繳相關稅捐。
 6. 依全民健康保險扣取及繳納補充保險費辦法，扣繳義務人給付本法第三十一條第一項各類所得時，其單次給付金額達 NT\$20,000 元者，應按規定之補充保險費率扣取補充保費。
 7. 凡送件參賽者視為同意遵守本競賽各項規定，主辦單位對本競賽並有解釋及變更、修改等之權利。

八、競賽聯絡資訊：

聯絡電話：(02) 2841-2611 分機 129 簡小姐

聯絡傳真：(02) 2841-2615

電子郵件：syjp@syc.com.tw

主辦單位：順益台灣原住民博物館、台灣海報設計協會 (TPDA)

指導單位：原住民族委員會

承辦單位：崑山科技大學視覺傳達設計

九、參考資料：

台灣原住民族傳統圖紋參考

(以服飾圖紋為例)：

【泰雅族 Atayal】

大菱形紋

內含四個小菱形的大菱形紋，象徵祖靈的眼睛。



【賽夏族 Saisiyat】

雷女紋(卍)

傳說為閃電的形狀。
※此圖紋已通過「原住民族傳統智慧創作保護條例」。



【布農族 Bunun】

棋盤式菱形紋

以百步蛇背脊的菱形紋為主，象徵百步蛇是族人最好的朋友。



【賽德克族 Seediq】

菱形紋

相傳惡魔害怕紅色，服飾以紅色系為主，同樣擁有祖靈之眼菱形圖紋。



【魯凱族 Rukai】

八角花形紋

圖案多以菱形紋飾為主，曲折形紋為輔。



【排灣族 Paiwan】

人頭形紋

階級社會中，人頭形紋為象徵貴族身份。



【卑南族 Puyuma】

多彩菱形紋

以鮮豔的紅、黃、綠夾雜黑、白等色突顯出似蛇鱗狀的多層菱形紋，並搭配細緻的十字繡花形紋。



【阿美族 Amis】

八瓣花形紋

台東地區阿美族的情人袋、擗物袋、檳榔袋上的八瓣花形紋最具代表性。



【太魯閣族 Truku】

祖靈之眼菱形紋

男、女服飾以白色為基調，圖案為多變化的菱形花紋為主。



【雅美/達悟族 Yami/Tao】

浮紋菱形挑織圖案

最具傳統方衣系統特色，以白色和黑色或藏青色相間的條紋構成。



- 參考文字出處：李莎莉著，〈織路繡徑穿重山：臺灣原住民族服飾精品聯展〉導論
- 賽夏族雷女紋織品圖片為苗栗賽夏民俗文物館提供，其餘均為順益台灣原住民博物館館藏品

參考書單

- **織路繡徑穿重山：臺灣原住民族服飾精品聯展**
賴玉玲編，2018，國立故宮博物院
- **針線下的繽紛：大武壠平埔衣飾與刺繡藏品圖錄**
胡家瑜編著，2014，高雄市政府歷史博物館
- **祖靈的居所**
撒古流·巴瓦瓦隆，2013，行政院原住民族委員會文化園區管理局
- **台灣風土：台灣原住民諸族的傳統工藝**
陳奇祿，2006，正因文化事業有限公司
- **臺灣原住民身體裝飾與服飾**
施翠峰，2004，國立歷史博物館
- **原住民織品及飾品圖錄**
葉美珍總編，2003，國立臺灣史前文化博物館員工消費合作社
- **台灣原住民衣飾文化（傳統·意義·圖說）**
李莎莉著，1998，南天出版社
- **排灣族的琉璃珠**
許美智，1992，稻香出版社

網站

- **台灣原住民數位博物館**
<http://www.dmtip.gov.tw/web/index>
- **台灣原住民族文化知識網**

<https://knowlegde.gov.taipei/Default.aspx>

- 原住民族傳統智慧創作保護資訊網

<https://www.titic.apc.gov.tw/>

- 台灣原住民族資訊匯流平台

<https://www.matataiwan.com/>

參觀

- 國立台灣博物館

<https://www.ntm.gov.tw/>

特展：文顏·文譽特展

- 台灣大學人類學博物館

http://www.museums.ntu.edu.tw/museums_anthropology.jsp

- 國立自然科學博物館人類文化廳

<https://www.nmns.edu.tw/public/exhibit/HumanCultures/austronesian/>

- 中央研究院民族學研究所博物館

<https://www.ioe.sinica.edu.tw/index.aspx?SiteID=530164225631412251>

- 國立台東史前文化館

<https://www.nmp.gov.tw/>

- 順益台灣原住民博物館

<http://www.museum.org.tw/>

- 原住民族文化發展中心

<https://www.tacp.gov.tw/home01.aspx?ID=1>

- 全國原住民族地方館家族(全國 29 座原住民族地方文化館)

<https://lcm.tacp.gov.tw/home01.aspx?ID=1>